

# BOIRA A LES ORELLES

Els Pirates Teatre

ELS  
PI  
RA  
TES  
TEATRE



## PRESENTACIÓ

Els Pirates Teatre som una companyia teatral que aquest any celebrem 20 anys treballant en més de 30 projectes teatrals diferents. Som una petita família artística i també més enllà de la feina. L'Enric és una part indispensable de la identitat de la nostra família artística i humana. Gràcies a ell hem reflexionat sovint sobre les capacitats i els recursos amb què treballem i vivim, com ens relacionem amb el nostre entorn i com prenem en consideració les capacitats de les persones amb qui convivim. D'aquestes reflexions que hem anat fent amb ells anys ha sorgit l'espurna de 'Boira a les orelles'. Un espectacle que parteix de les experiències de l'Enric i de les nostres experiències amb ell, però que vol anar molt més enllà per mostrar l'ampli ventall de percepcions del món i de les capacitats que tenim i que desenvolupem per viure-hi.

Degut a la seva sordesa, sense els aparells, l'Enric només sent els sons més greus. Així, durant molts anys va pensar que només els homes tenien veu, perquè el to agut de les dones no el percebia. Per poder entendre millor la seva percepció del so vam demanar-li que ens ho expliqués amb una paraula i va triar «boira». Com si alguna cosa no el deixés veure-hi bé i pogués veure una silueta però no reconegués la persona darrere la boira. Hem volgut recollir aquesta imatge com a títol de l'espectacle.

L'Enric i l'Anna, coreògrafa de la nostra companyia, són bessons. Ella sempre diu que sovint ha fet d'orelles de l'Enric. La importància vital de les persones que tenim al nostre costat a l'hora de desenvolupar les nostres capacitats i de relacionar-nos amb el nostre entorn també és una part destacada de la reflexió que volem compartir amb aquest espectacle.

Una proposta teatral que vol arribar a les persones amb diversitat funcional, però també a tots aquells que hi convivim i, per sobre de tot, a tots aquells que no hi tenen relació. Transmetre el valor i la riquesa de la diversitat per millorar la manera com ens relacionem i com cuidem les persones del nostre entorn.

**Els Pirates Teatre.**

## SINOPSI

**70 min. Català.** L'Enric neix l'any 1984 a Barcelona. No és fins als 5 anys que es confirma que té sordesa profunda. El fet que els seus pares siguin músics i que sempre hagi jugat amb el so, fa que tingui més facilitat per aprendre el llenguatge oral. Això li permet anar a escola amb normalitat, aprendre a tocar instruments, estudiar una carrera, i amb el temps, convertir-se en escenògraf amb la seva companyia: Els Pirates Teatre. A través d'aquesta experiència viscuda en primera persona, Els Pirates presenten un nou espectacle de creació col·lectiva, on es plantegen què vol dir ser sord, què vol dir tenir una discapacitat i com podem conviure amb les nostres capacitats i discapacitats.



## FITXA ARTÍSTICA

Un espectacle d'Els Pirates Teatre

Intèrprets: **Bernat Cot, Laura Pau i Lluna Pindado**

Direcció i il·luminació: **Adrià Aubert**

Dramatúrgia: **Els Pirates Teatre i Míriam Escurriola**

Escenografia: **Enric Romaní**

Vestuari: **Maria Albadalejo**

Moviment: **Anna Romaní**

Música original: **Ariadna Cabiró**

Tècnica: **Maria Martín**

Comunicació: **Ester Cánovas**

Producció: **Marina Marcos**

Ajudant de producció: **Montse Farrarons**

Vídeos: **Looky Produccions**

Fotografia cartell: **Marga Parés**

Fotografia de funcions: **Marga Parés i Montse Farrarons**

Edició entrevistes: **Joan Cid i Montse Farrarons**

Sobretitulació: **Fundació Els Tres Turons i Passar Via, empresa d'inserció S.L.**

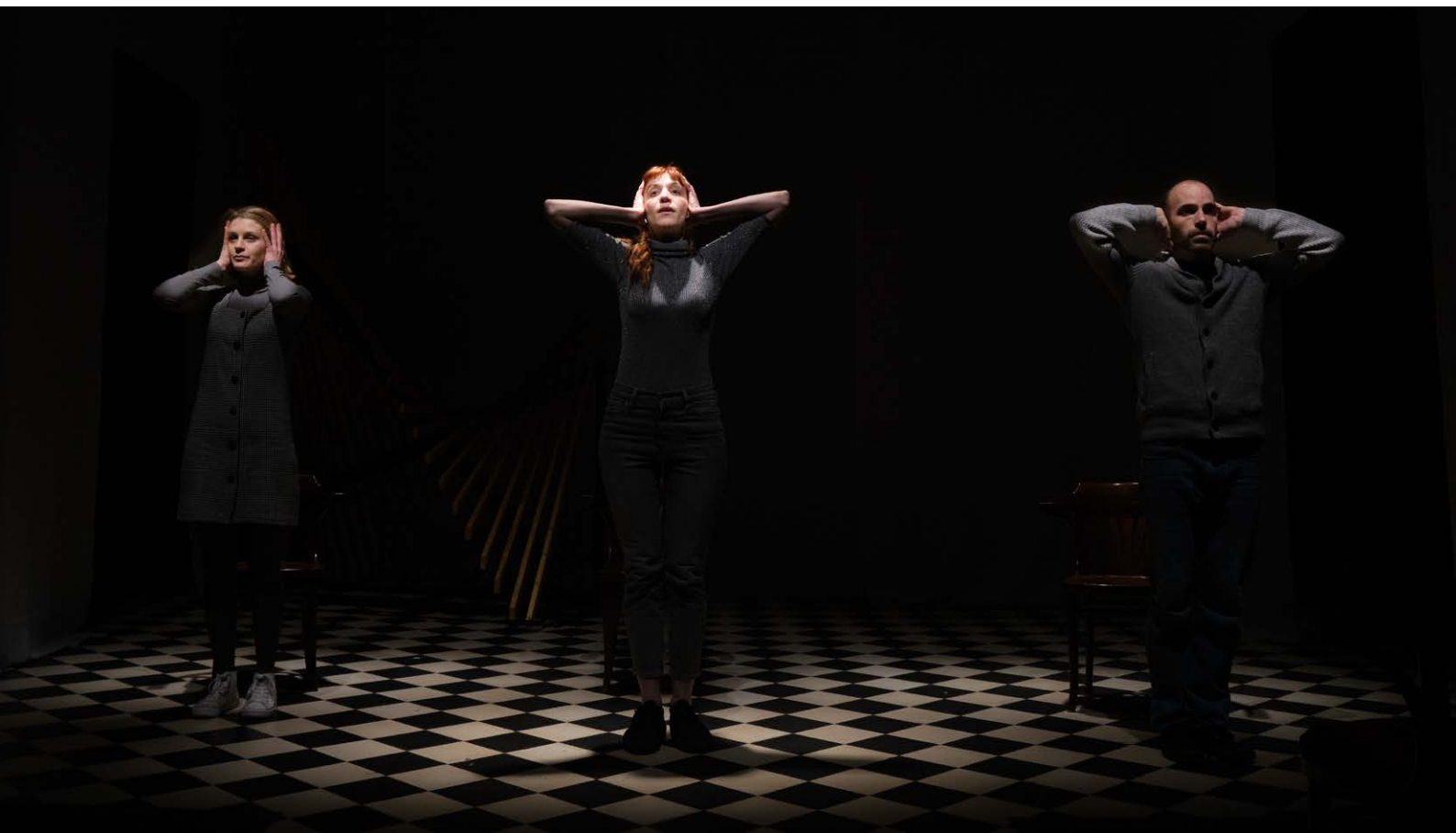
Tema musical "Paraules"

Produït i mesclat a **Calmtree Studio**. Produït per **Jordi Beltrán i Aitor Andón**. Mesclat per **Jordi Beltrán**

Testimonis: **Enric Romaní, Gemma Carreras, Vicenta Conde, Ana Duran, Berta Hernández, Clara Hernández, Mireia Hernández, Sendo Pedrosa, Montse Ribot, Anna Romaní, Pere Romaní, Guim Roselló.**

Agraïments: a tota la família i entorn de l'Enric, a tots els membres d'Els Pirates Teatre i a l'Auditori de Sant Ildefons de Cornellà de Llobregat

Amb la col·laboració de la Generalitat de Catalunya. I el suport del Centre cívic Parc Sandaru.





## ELS PIRATES TEATRE

Aquest any, Els Pirates Teatre hem celebrat 18 anys de trajectòria. La companyia va néixer a Barcelona l'any 2001 i, des de desembre de 2013, som també responsables de la gestió d'El Maldà. Formada per catorze persones de diferents disciplines, els membres de la companyia sempre hem compartit les ganes de crear i jugar sobre l'escenari. Oberts a diferents gèneres escènics i autors, els espectacles de la nostra companyia mantenen forts vincles amb la música i proximitat amb el públic.

La companyia, que deu el seu nom al primer espectacle que vam portar a escena, Els Pirates de Gilbert i Sullivan, suma en aquests 18 anys un total de 31 espectacles. Les produccions d'Els Pirates Teatre s'han pogut veure en diversos teatres de la ciutat de Barcelona (Onyric-Teatre Condal, La Seca, El Maldà, Teatre Lliure, Teatre Akadèmia, Teatre Regina, Llantiol) i han fet el salt a Europa. Nit de reis (o el que vulgueu) es va poder veure al Festival Shakespeare im Neuss (Alemanya) i vam portar l'espectacle inèdit de poesia visual Teatre de carrer de Joan Brossa a París, Venècia i Düsseldorf.

- Els Pirates (2001), de Gilbert i Sullivan
- L'Alegria que passa (2002), de Santiago Rusiñol
- Teatre de carrer (2005), de Joan Brossa
- Polítics compromesos (2007), de creació pròpia
- L'armari (2009), de Yukio Mishima
- Comedy Tonight (2009), de creació pròpia
- La corda fluixa (2010), de creació pròpia
- Ulisses: una odissea musical (2010), de Francesc Hernández
- El darrer triangle (2010), de Joan Brossa
- Sing Song Swing (2012), de creació pròpia
- Les golfes del Maldà (2013), de creació pròpia
- Nit de reis (o el que vulgueu) (2014 i 2018), de William Shakespeare
- Balnearis: la identitat (2015), l'educació (2016) i el poder (2016), de creació pròpia
- Ronda Naval sota la boira (2016), de Pere Calders
- Somni d'una nit d'estiu (2017), de William Shakespeare
- Gran Fracaroli (2018), de Joan Brossa
- Les Feres de Shakespeare, de William Shakespeare (2019)
- La Mascarada, a partir de Molière (2019)

## L'EQUIP

### BERNAT COT, intèrpret



Llicenciat en interpretació per l'Institut del Teatre de Barcelona, especialitat de Teatre Musical, i amb estudis de cant i violí. Dels seus últims treballs professionals en destaquen: La tienda de los horrores (2019); Pel davant i pel darrere (2018-19); Gente Bien, de La Cubana; Molt Soroll per no Res, al TNC dirigit per Àngel LLàcer; Campanades de Boda, també de La Cubana; Shaking Shakespeare, al Maldà dirigit per Moisès Maicas; Girafes, de Pau Miró, a la Sala Beckett o L'Inspector, de N. Gógol, al TNC dirigit per S. Belbel.

És fundador d'Els Pirates Teatre, amb qui ha participat en gran part d'obres de la companyia, Gran Fracaroli (2018); Ronda Naval Sota la boira (2016), Nit de Reis (2015), El darrer triangle (2013), i amb qui és soci d'El Maldà des de l'any 2014.

## LAURA PAU, intèrpret



Ha estudiat a l'Institut del Teatre de Barcelona i a la Rose Bruford College (London) i en cant amb diversos professors. És membre d'Els Pirates Teatre, The Feliuettes i Companyia Bratislava i va formar part de la Jove Companyia del Teatre Nacional de Catalunya (2014-15).

Ha treballat a Akelarre de The Feliuettes dirigida per Míriam Escuriola, Afanys d'amor perduts de Shakespeare al TNC dirigida per Pere Planella, Cobi, Curro, Naranjito dirigida per Martí Torras a la Sala Muntaner, Tirant lo Blanc al Teatre Nacional de Catalunya dirigida per Pere Planella, Verdaguer: ombres i maduixes, dirigida per Toni Font al Teatre Romea, Somni d'una nit d'estiu dirigida per Adrià Aubert a La Seca- Espai Brossa, Hi ha res més avorrit que ser una princesa rosa? al Teatre Poliorama, dirigida per Paco Mir, The Feliuettes dirigida per Martí Torras al Maldà, Nevares dirigida per Ignasi Roda al Teatre Grec de Barcelona, Shaking Shakespeare dirigida per Moisès Maicas al Maldà, Pigat dirigida per Ricard Reguant al Teatre Regina, Oh my God Barcelona dirigida per Mònica Bofill a L'Auditori de Barcelona, Ronda Naval sota la boira dirigida per Adrià Aubert al Maldà, La Gran Duquessa de Gerolstein dirigida per Víctor Alvaro al Teatre Gaudí, Nit de musicals al Grec dirigida per Paco Mir, entre d'altres.

La seva trajectòria a nivell internacional inclou una temporada fent Hop'era al Théâtre Édouard VII de París, Pages from the book of... i Kometa dos muntatges amb els hereus de Tadeusz Kantor Andrejz i Teresa Welminski que han girat arreu d'Europa.



## LLUNA PINDADO, intèrpret



Llicenciada en art dramàtic per l'Institut del Teatre de Barcelona, té també formació musical. Membre fundadora d'Els Pirates Teatre, ha format part del repartiment dels espectacles: *Les feres de Shakespeare* (Onyric 2019); *Nit de reis (o el que vulgueu)* (Teatre Akadèmia 2018-19); *Gran Fracaroli* (El Maldà 2018); *Somni d'una nit d'estiu* (Escenari Brossa 2017 i 2018) i *Ronda naval sota la boira* (2016), entre molts d'altres. A més de treballar amb Els Pirates Teatre, també ha format part dels muntatges: *La flauta màgica* (Eixample Teatre, 2019); *Peggy Pickitt*, de Roland Schimmelpfennig, i direcció de Moisès Maicas (El Maldà, 2017); *Shaking Shakespeare*, escrit i dirigit per Moisès Maicas (El Maldà, 2016), i *Oh my God Barcelona*, dirigit per Mònica Bofill (El Maldà, 2002), entre d'altres.

## ENRIC ROMANÍ, escenògraf



Escenògraf, constructor i dissenyador. És cofundador de la companyia Els Pirates Teatre i soci d'El Maldà, una de les sales alternatives de Barcelona (premi BUTACA 2015 a la millor Sala Petita).

Fill de pares músics, va estudiar música des de ben petit, tocant el piano, la flauta de bec i el clarinet, a l'escola L'Arc de Can Ponsic, on conegué part de la companyia de teatre. Va començar a estudiar Arquitectura Superior i s'especialitza en Arquitectura Efímera a l'escola de disseny DEIÀ. Va complementar la seva formació amb cursos d'escenografia interactiva a l'Institut del Teatre de Barcelona.

És l'escenògraf principal d'Els Pirates Teatre des dels seus inicis professionals, i destaca entre d'altres, els muntatges de Les feres de Shakespeare (2019), Somni d'una Nit d'Estiu (2018), Gran Fracaroli (2017), Ronda naval sota la boira de Pere Calders (2016), Nit de Reis de William Shakespeare (Shakespeare Festival de Neuss), Roba estesa (2014), Sing Song Swing (2012) o El darrer triangle de Joan Brossa (2010). Al marge de la companyia, dissenya els espais escènics de Dones Sàvies de Molière (2016) i La Mel de Xicu Masó (2015) i ha fet d'ajudant d'escenografia del Max Glaenzel a Dogville, un poble qualsevol, producció del Teatre Lliure (2019).

Combina la seva vocació teatral amb altres àmbits com el disseny d'exposicions i museus, així com reformes de pisos. Cal destacar el disseny i la construcció d'Anima Naturae, del realitzador audiovisual Pere Puigbert, una exposició que ha recorregut durant gairebé 2 anys des Girona fins a Perpinyà, passant per diversos pobles empordanesos.

## **ADRIÀ AUBERT, director**

És director d'escena i violinista. Cofundador de la companyia Els Pirates Teatre, és també director artístic d'El Maldà, una de les sales de proximitat de Barcelona.

Ha estat director de muntatges d'Els Pirates Teatre com Les feres de Shakespeare (2019), Gran Fracaroli de Joan Brossa (2018), Somni d'una nit d'estiu de William Shakespeare (2017), Ronda naval sota la boira de Pere Calders (2016), Nit de reis de William Shakespeare (2015 i 2018), Roba estesa (2014), Sing Song Swing (2013), El darrer triangle de Joan Brossa (2012) i La corda fluixa (2011). A més, ha treballat en la direcció d'altres espectacles com la recentment estrenada 'Petita Campmany' de la Cia. Tanaka teatre. També ha dirigit diverses cantates i òperes infantils com 'Brundibar' (Teatre Lliure, Grec 2018), entre d'altres. La seva formació a l'Insitut del Teatre es complementa amb diverses ajudanties de direcció amb Xavier Albertí, Joan Anton Gómez, Josep Lluís Guardiola, Esteve Polls i Pep Tosar. També ens ha ensenyat la seva faceta com a dramaturg amb la trilogia Balneari Maldà, el cabaret Les golfes del Maldà o el mateix Sing Song Swing, entre d'altres. Actualment combina la tasca de director escènic amb la de violinista.

## MARIA ALBADALEJO, figurinista

Llicenciada en art dramàtic, especialitat d'Escenografia i Figurinisme, a l'ESAD Institut del Teatre de Barcelona. Ha cursat tres cursos del Graduat Superior en Disseny Tèxtil i Moda, a l'Escola Superior de Disseny ESDI.

Professionalment ha realitzat tots els vestuaris de les produccions d'Els Pirates Teatre, dirigides per Adià Aubert, en espectacles com: "Nit de Reis" estrenat l'any 2014 a la Biblioteca de Catalunya, "Les golfes del Maldà" estrenat al teatre Maldà, "Sing Song Swing" estrenat l'any 2013 al mateix teatre o "El Darrer Triangle" estrenat l'any 2011 i representat a La Seca-Espai Brossa. I més recentment espectacles com "Ronda Naval sota la boira" (2016), "Somni d'una nit d'estiu" (2017), "Gran Fracaroli" (2018) i Les feres de Shakespeare (2019).

En els últims anys ha participat en molts projectes com assistent de reconeguts figurinistes nacionals i internacionals com la Montse Amenós (col·laborant en espectacles de la companyia catalana Dagoll Dagom), l'Antonio Belart (en espectacles de Mario Gas i Carme Portacelli), l'Alejandro Andújar (en espectacles de Lluís Pasqual), Ikerne Jiménez o Franca Scquarciapino. En espectacles tant de teatre, òpera i zarzuela estrenats a teatres de Barcelona com el TNC, el Teatre Lliure i el Liceu, o de Madrid com el CDN, Teatro Maria Guerrero o el Teatro de la Zarzuela.

També ha realitzat el disseny de vestuari, junt amb Carlota Ricart, de l'espectacle "Tirant lo blanc" dirigit per Pere Planella l'any 2015 al TNC i "Els Pastorets del Tricicle" dirigit per Paco Mir al teatre Poliorama. Ha dissenyat el vestuari de l'espectacle "Maldita fortuna" dirigit per Paco Mir al Teatre Apolo de Barcelona, així com l'espectacle "Barbes de balena" estrenat al teatre Maldà l'any 2017.

Actualment, com a membre de la companyia els Pirates Teatre, forma part de la nova gestió de El Maldà de Barcelona.